



Working to End Abusive **STOP & FRISK** Practices



NEW YORK STATE SENATOR
JOSE PERALTA

13th Senate District

District Office:

32-37 Junction Blvd.
East Elmhurst, NY 11369
(718) 205-3881

Albany Office:

415 Legislative Office Bldg.
Albany, NY 12247
(518) 455-2529



E-Mail: jperalta@nysenate.gov



Dear Neighbor:

I am as grateful as anyone for the brave, effective service of the NYPD and applaud the outstanding work of the officers of the 110th and 115th Precincts protecting our community.

I am concerned, however, by the extraordinarily large number of stops by officers, particularly within the area policed by the 115th Precinct, of law-abiding New Yorkers. We need to continue to grow the trust and goodwill between the community and police. It is essential to effective law enforcement and respectful co-existence.

This newsletter provides tips on what to do if a police officer stops you, as well information about how to file complaints about police misconduct.

If my staff or I can be of any help, do not hesitate to call my office, at (718) 205-3881.

Sincerely,

Jose Peralta

Estimado Vecino:

Estoy agradecido por el servicio valiente y efectiva del Departamento de Policía de Nueva York y aplaudo el excelente trabajo de los funcionarios de las cuarteles 110 y 115 que protegen a nuestra comunidad.

Me preocupa, sin embargo, el extraordinario numero de detenciones por parte de funcionarios, en particular en el área vigilada por el cuartel 115, de neoyorquinos que obedecen la ley. Tenemos que seguir haciendo que la confianza y buena voluntad entre la comunidad y la policía siga creciendo. Es esencial para la aplicación efectiva de la ley para una respetuosa convivencia.

Este boletín ofrece consejos sobre qué hacer si un policía te detiene, además informa sobre cómo presentar quejas sobre la mala conducta policial.

Si mi equipo o yo podemos ser de alguna ayuda, no dude en llamar a mi oficina, al (718) 205 a 3881.

Atentamente,

José Peralta



The New York City Civilian Complaint Review Board (CCRB) is an independent mayoral agency. It is empowered to receive, investigate, mediate, hear, make findings and recommend action on complaints against New York City police officers alleged to have used excessive or unnecessary force; abused their authority; been discourteous; or used offensive language.

Investigations are conducted in an impartial fashion by the board's investigative staff, which is composed entirely of civilian employees. Complaints may be made by anyone who is either the victim of an incident or a witness to one.

WHAT TO DO IF A POLICE OFFICER STOPS YOU

The CCRB advises that what you say and do during these encounters may have an impact on how the situation progresses and whether it escalates into an incident that further inconveniences or negatively affects you.

Tips

- Stay calm and don't move around a lot.
- Keep your hands visible and still.
If you fidget or put your hands in your pockets, police may suspect that you are going for a concealed weapon.
- Speak respectfully. Don't argue. It can make things worse.
- Do not resist arrest. Anything you do that is physically interfering with an officer's effort to detain you, such as pulling away, will be seen as resisting and can result in an additional charge against you or make the situation more dangerous for you.
- Carry an ID at all times. While this is not a requirement, it's good for your own safety to have one.
- Pay attention to the details of the encounter, for example, the officer's badge number and name. While police officers are required to give you this information if you ask, some may not. Also note the officer's physical description and the number on a patrol car.

WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT POLICE AUTHORITY

The police are allowed to approach people and ask for information when there's a reason for doing so. An officer has the right to stop (temporarily detain) you if he or she has a reasonable suspicion that you are committing, have committed or are about to commit a crime.

- During that stop, if an officer reasonably believes you have a weapon, he or she is permitted to frisk or pat down your outer clothing.
- If the officer feels an object and reasonably believes that it could be a weapon, the officer is allowed to reach into your pocket to check the object.
- Police officers who patrol New York City Housing Authority buildings can check that people are on the property lawfully - that they are legal residents or legitimate visitors.

IF YOU THINK YOU'VE EXPERIENCED OR WITNESSED POLICE MISCONDUCT

File a complaint with the CCRB. We are the agency that investigates and mediates complaints about misconduct by NYPD officers. The CCRB is independent and impartial and not a part of the Police Department.

Ways to file a complaint:

- Call our Hotline: 1-800-341-2272
- Call 311, anytime 24/7
- Come to our office, 40 Rector Street, New York, NY 10006.
Monday-Friday, 8 AM to 5 PM, no appointment is necessary.
- Fill out a complaint form online: www.nyc.gov/ccrb
- Write to us at the above address.

If you've been injured, seek medical attention immediately, then photograph your injuries.



La Junta de Querellas Civiles de la Ciudad de Nueva York es un organismo independiente de la alcaldía. Está facultado para recibir, investigar, mediar, escuchar, formular conclusiones y recomendar acciones sobre las denuncias contra oficiales de policía de Ciudad de Nueva York que presuntamente han utilizado excesiva o innecesaria de la fuerza, han abusado de su autoridad; han sido descortés, o han utilizado lenguaje ofensivo.

Las investigaciones se llevan a cabo de manera imparcial por parte del personal de investigación de la junta, que está compuesto en su totalidad de empleados civiles. Las quejas pueden ser hechas por cualquier persona que sea víctima de un incidente o haya sido testigo de uno.

NYC Civilian Complaint Review Board

¿QUÉ DEBE HACER SI UN AGENTE DE POLICÍA LE PARA?

Lo que diga y haga durante su encuentro con el agente puede determinar tanto cómo la situación progresa como el hecho que el incidente pueda escalar a un nivel más grave que pueda incomodarle aún más o afectarle de manera negativa.

Consejos

- Mantenga la calma y no se mueva mucho
- Mantenga sus manos visibles y quietas. Si se encuentra inquieto o pone sus manos en los bolsillos, el policía puede suponer que usted tiene un arma escondida.
- Responda las preguntas de los oficiales respetuosamente; coopere con la policía. Si se le pregunta, no tiene que consentir a una búsqueda de usted o sus objetos.
- Hable respetuosamente. No discuta con el policía ya que puede empeorar las cosas.
- No resista si es arrestado. Cualquier cosa que haga que interfiera físicamente con la detención, por ejemplo intentar escapar, será visto como un acto de resistencia y puede resultar en cargos adicionales o hacer que la situación empeore y sea aún más peligrosa.
- Siempre lleve consigo una forma de identificación. Aunque esto no es requisito legal, es bueno para su propia protección.
- Preste atención a los detalles del encuentro, por ejemplo, el número de placa y nombre del policía. Aunque los oficiales tienen la obligación de proporcionar esta información si usted lo pide, algunos no lo hacen. Tome nota también de la descripción física del policía y la identificación del vehículo.

¿QUÉ NECESITA SABER SOBRE LA AUTORIDAD DE LA POLICÍA?

La ley permite a la policía el acercarse a alguien y preguntarle por información siempre que haya una razón para hacerlo. El agente tiene el derecho a pararle (una detención temporal) si tiene una sospecha razonable que usted está cometiendo, ha cometido o va a cometer un crimen.

- Durante la detención, si un agente cree razonablemente que usted lleva consigo un arma, le es permitido cachearle o tocarle la parte exterior de la ropa.
- Si el policía siente que hay un objeto y razonablemente cree que éste pudiera ser una arma, al agente se le permite chequear sus bolsillos para encontrar dicho objeto.
- Cuando oficiales de policía patrullan un edificio del NYC Housing Authority pueden comprobar si que usted se encuentra allí legalmente - esto es, que usted es un residente legal o que su visita tiene carácter legítimo.

¿QUÉ HACER SI USTED CREE QUE HA EXPERIMENTADO O VISTO ABUSO POLICIAL?

Presente una queja con el Civilian Complaint Review Board (CCRB). Nosotros investigaremos o mediamos quejas de abuso policial presentadas contra oficiales del Departamento de Policía de la Ciudad de Nueva York (NYPD). El CCRB es independiente, imparcial y no es parte del Departamento de Policía.

Maneras en las que puede presentar una queja

- Llame a nuestro teléfono: 1-800-341-2272
- Llame al 311, cualquier día y a cualquier hora del día 24/7
- Venga a nuestras oficinas, 40 Rector Street, NY, NY 10006, Lunes a Viernes, 8 AM a 5 PM. Cita previa no es necesaria.
- Rellene una queja en nuestra pagina de web, www.nyc.gov/ccrb
- Escribanos a la dirección adjunta
- Si usted ha sufrido algún daño físico, busque atención médica, entonces fotografíe sus heridas.